

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 71 (1932)  
**Heft:** 31  
  
**Artikel:** La tschivra  
**Autor:** Sa,o  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-224704>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOÛ  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :

Pache-Varidel & Bron  
Lausanne

III

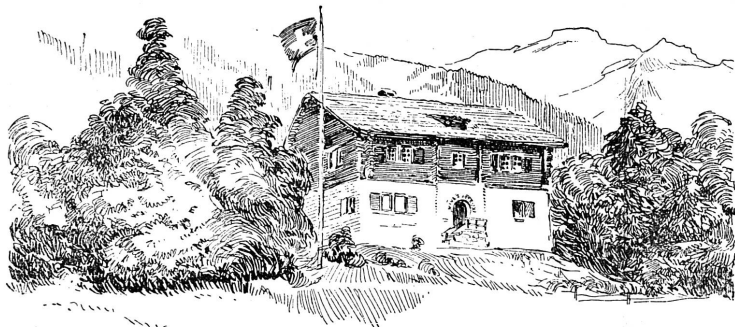
ABONNEMENT :

Suisse, un an 6 fr.  
Compte de chèques II. 1160

III

ANNONCES :

Agence de publicité Amacker  
Palud 3, Lausanne.



## Les cloches du 1<sup>er</sup> Août.

Savez-vous, pourquoi de la Suisse  
De l'un à l'autre bout  
Les cloches retentissent  
Au 1<sup>er</sup> août ?  
Que nous disent ces voix de bronze ?  
Qu'en douze-cent quatre-vingt onze,  
Ceux d'Unterwald, de Schwytz, d'Uri,  
De liberté jetant le premier cri,  
Se sont juré mutuelle assistance,  
Pour mettre un frein  
A l'orgueil de leurs suzerains.  
Et l'histoire n'a pas trompé leur confiance.  
Bientôt aux trois Etats  
D'autres se rallièrent,  
Et dans tous les combats  
Sous la vieille bannière,  
Gueules à blanche croix,  
Marchaient les hommes droits.  
A l'Europe enfin la Suisse s'impose  
Pays des valeureux, des forts !  
Et si nous sommes quelque chose,  
Nous le devons au merveilleux accord  
Des montagnards tenaces  
Dont les mâles audaces  
Du servage a brisé le joug.  
Voilà pourquoi de notre Suisse  
Toutes les cloches retentissent  
Au 1<sup>er</sup> août.

H. Cuendet.



## LA TSCHIVRA

**L**O Djan de la Maladeire étai quasu lo pllie pourro dâo velâdzo, avoué 'na fournâie d'einfants et pas pî onna pousâ de terra po lè nourri. Viquessâi dein 'na croûie capita que n'avâi qu'on pâilo po cusi tota la beinda et mîmameint po courenâ. On ne sè bagnivè pas tî lè dzo, vo z'ein repondo, et nion n'étâi défecilo, vo sèdè prâo coumeint cein va vè clliâo que n'ant pas pî dâo pan à medzi et min dè z'haillons po la demeinde.

Mâ faut vo derè que lo Djan ne s'étâi pardieu jamé torceintâ. Fasâi dâi dzornâ vè lè païsans et ne sè lameintâve pas. L'acceptâve tot, lo bon et lo croûio. On lâi desâi lo *Philosophe*.

Acutâde ora stasse qu'on m'a racontâ hier à né : Noûtron syndico, que sè tràovâve demar de l'autrà senanna à la fâire de Mâodon, reincontré lo *Philosophe* que ramenâve à l'hottô onna galéza tschivra que vegnâi prâo su d'atsetâ.

— Iô volliâi-vo la lodzi? que lâi dèmandè lo syndico ein riseint. Vo n'âi qu'on pâilo dein voutra carrâie de la Maladeire.

— Bah ! que répond lo Djan; faut pas vo fère de la couson por mé. On vâo prâo s'arrendzi.

Bon. Vouâique hier à né, lo syndico tràovè lo *Philosophe* âo cabaret, devant trâi dèci de rodzo.

— Eh, bin ! que lâi fâ, itè-vo contsint de voutra tschivra ?

— Oï, parbleu ! que no sein conteints : lè onna bîte que no fâ rido servigo ; baillè trâi litre de laci.

— Et dein lo mondo, iô l'âi-vo fourrâie ?

— Dein lo pâilo, derrâi lo fornet ; l'âi è, pardieu, bin à s'n èse.

— Mâ, mâ... Cein ne dâisse pas cheintre bon !

— Oh ! que répond lo Djan ; cein ne la gèné pas : l'è dza accotoumâie ! Sami.

## ON BRAVO SAINT

**G**ENNA fenna avâi po hommo on soulon qu'étâi pe soveint pè lo cabaret qu'à l'hotô, et vo dussa comprendrè que stu menadzo n'étâi pas lo paradis, kâ l'hommo étâi on bordon et la fenna qu'avâi bouna tapetta ne restâve pas ein derrâi po menâ la leinga.

Quand le ve que quiet que le dièssè, son soulon ne la volliâve pas attiutâ, le sè décidè d'allâ recitâ on avé-mariâ devant l'estatua d'on saint qu'étâi appoyé à 'na colonda dè l'église, po que fassè tsandzi dè conduite à se n'hommo.

Cauquîès dzo après, lo gaillâ, tot malâdo, sè met âo lhi, et ein veingtè-quatr'hâorès, m'einlèvine se ne passâ pas l'arma à gautse.

— Eh ! que cé saint est portant bon, se fe la fenna à sa vesena, quand se n'hommo eut 'veri lè gé ; l'accordè mé qu'on ne lâi dèmandè !

## ENCORE UN MOT SUR PHILIPPE BERNEY LE PATRIOTE COMBIER DE 1798

**P**HILIPPE Berney, de l'Abbaye, le contemporain et l'ami de J.-J. Cart, joua en 1798 un rôle politique important, quoique peu connu. Le *Conteur* en a parlé.

Voici encore un trait qui caractérise bien le vieux républicain de l'Orient-de-l'Orbe.

Il date de 1838. La Suisse était mise en émoi par l'affaire Louis-Napoléon. Chacun connaît les faits pour les avoir appris à l'école.

Philippe Berney, grand admirateur de Napoléon I<sup>er</sup>, écrivit au neveu du grand empereur, celui qui devait plus tard devenir Napoléon III, la lettre publique que voici, parue dans la *Gazette de Lausanne* du 21 septembre 1838, et dont nous avons eu entre les mains la copie de la main même de Ph. Berney :

« Prince ! des relations de la plus grave importance existent entre vous et moi ; faites-moi la grâce de ne pas jeter au feu cette lettre avant de l'avoir lue. Pour que vous conceviez de si étranges relations, il suffit que vous sachiez que je suis citoyen suisse et Vaudois, et qu'un Suisse, quelle que soit sa position sociale, est toujours intimement lié aux intérêts de sa patrie, « un pour tous, tous pour un », lorsqu'elle est menacée ; vous devez savoir cela, prince ! mais gardez-vous bien de spéculer là-dessus ; si nous sommes forcés de prendre les armes, ce ne sera point pour vous, mais pour nous défendre uniquement. Il ne vous en reviendra autre chose, sinon le remords d'en être la cause et d'avoir mis en jeu l'existence d'un peuple innocent et paisible, pour prix de l'hospitalité qu'il vous a donnée.

Je dois croire que j'écris au fils bien-aimé de la vertueuse et trop malheureuse Hortense, qui n'aurait pas voulu sacrifier à son ambition les habitants de la moindre des chaumières de la Suisse.

Le Canton de Vaud, qui honore d'une manière toute particulière la mémoire de l'empereur, à qui il fut redevable de son existence politique ; ce peuple bon, sensible et reconnaissant, qui n'a pas cessé de faire des vœux pour le plus grand bonheur de la famille impériale, n'a pourtant jamais cru que vous verriez sans émotion l'orage se former, et peut-être éclater sur l'ancien berceau de la liberté, lorsqu'il ne tiendrait qu'à vous de le conjurer. Ce fut ma première pensée lorsque le bruit menaçant de la diplomatie étran-